

TARJOUSTEN VERTAILUTAULUKKO

384349 / Tulkkauspalvelut

Kokonaistaloudellinen edullisuus, pisteytys

Vertailuun valittuja tarjouksia yhteensä: 6

Tähän vertailunäkymään valittuja tarjouksia yhteensä: 6

Yhteiset kriteerit/tiedot		Evantia Oy Pohjois-Karjala tulkkkaus Evantia Oy		Pohjois-Savon Tulkkip keskus		Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala tulkkkaus		Tulka Oy Pohjois-Karjalan tulkkkaushankinta_Tulka Oy_TARJOU S_2023		Tultra Oy SIUN SOTE 2023		Youpret Oy		Pisteiden laskentatapa
	Maksimipisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	
Tarjottavan palvelun/palvelujen kuvaus. Kuvauksessa esitettävä vähintään keskeiset toimintatavat, erityisosaaminen ja menetelmät jokaisen tarjotun osa-alueen (1 - 4) palvelusta		Liikesalaisuus		Kuvaus palveluntarjoajan toiminnasta.pdf		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Ohjeet palvelun tilaamiseen, ajanvarauksen yhteystiedot ja ajanvarauksessa huomioitavat/tilaajan ilmoitettavat asiat		Liikesalaisuus		Kuvaus sähköisestä tilausjärjestelmästä ja tilauskäytännöstä.pdf		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Vastuullinen yhteyshenkilö nimettävä		Liikesalaisuus		Mohammad Shahidehnia		Erika Grönmark, Director Production, Community interpreting		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Selvitys vastuullisen yhteyshenkilön työkokemuksesta. Tarjoaja lataa tähän kohtaan selvityksen, josta tulee käydä ilmi tiedot vastuullisen yhteyshenkilön työkokemuksesta. Ks. vaatimukset kohdasta Hankinnan taustaa - PALVELUNTUOTTAJALLE ASETETUT VAATIMUKSET		Liikesalaisuus		Vastuullinen yhteyshenkilö.pdf		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		

Ladattava palveluntarjoajan toiminnasta kuvaus, jossa on esitettävä seuraavat asiat: 1. Millä perusteilla tulkkaustoimeksiannot jaetaan tulkeille? 2. Millaiset tulkkien työehdot ja -olot ovat? 3. Miten tulkkien ammattitaitoa ylläpidetään ja arvioidaan? 4. Miten varmistetaan, että tulkit saavat etukäteen riittävät tiedot toimeksiannosta ja sen sisällöstä? 5. Millainen laatujärjestelmä yrityksellä on käytössään? Kuinka tulkkaukspalvelujen laatua koskevat palautteet kerätään ja käsitellään osana laatujärjestelmää? Mikäli palveluntuottaja veloittaa tilaajalta arkipäivien ulkopuolella tapahtuvien tulkkausten enimmäiskorvauksia tai laskuttaa matkakustannuksia, palveluntuottaja maksaa ko. korvaukset myös tulkkille.			Liikesalaisuus		Kuvaus palveluntarjoajan toiminnasta.pdf		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		

1. Asioimistulkkauksen paikan päällä (alv 0 %)		Evantia Oy Pohjois-Karjala tulkkauksen Evantia Oy		Pohjois-Savon Tulkkikeskus		Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala tulkkauksen		Tulka Oy Pohjois-Karjalan tulkkauksen Hankinta Tulka Oy TARJOUKSEN 2023		Tultra Oy SIUNSOE 2023		Youpret Oy		Pisteiden laskentatapa	
1.1 Asioimistulkkauksen paikan päällä arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %)	Maksimipisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet		
Yksikköhinta				75,00 EUR / h		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Osa-aluekohtainen	
Hankittava määrä 1 h				75,00 EUR		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Osa-aluekohtainen	
Veloitus ensimmäiseltä tunnilta 1 h mukaan ja sen jälkeen alkavan 15 min mukaan				Kyllä		Kyllä				Kyllä		Kyllä			
Osa-alueen yleiset kriteerit	Maksimipisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet		
Ehdottomasti vaadittavat kielet															
Ehdottomasti vaadittavia kieliä ovat venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci (turkki ja syyria), badini), arabia, englanti, turkki, tigrinja, thai, dari, farsi, bengali, vietnam, mandariinikiina, ukraina, saksa, ranska, japani, espanja, kreikka, italia ja burma															
Ehdottomien kielten lisäksi tarjotut kielet															

Tarjottujen kielten lukumäärä	5,00		0,000	Ehdottomien kielten lisäksi ei tulkkausta saatavilla tai saatavilla alle 15 muulla kielellä.	0,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000		0,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30. 5p Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 15. 3p Ehdottomien kielten lisäksi ei tulkkausta saatavilla tai saatavilla alle 15 muulla kielellä. 0p
Hinnasto ja selvitys mahdollisista ehdottomien kielten lisäksi tarjotuista tulkkauskielistä						<i>Liikesalaisuus</i>				<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		
Muut palvelua koskevat vaatimukset														
Käytettävät tulkit ovat ammattitulkkeja, jotka täyttävät tässä tarjouspyynnössä tulkeille asetetut vaatimukset.				Kyllä		Kyllä				Kyllä		Kyllä		
Tulkkien, joiden äidinkieli on muu kuin suomi, tulee pyydettäessä pystyä todistamaan suomen kielen taitonsa. Todistuksena riittävästä suomen kielen osaamisesta käy suomalainen ammatti- tai korkeakoulututkinto, suomeksi suoritettu peruskoulututkinto, kotoutumiskoulutuksen kielitesti tai yleisen kielitutkinnon tulos (vähintään taitotaso YKI4 / eurooppalaisen viitekehyksen taso B2). Todistukset kielitaidosta tulee toimittaa tilaajalle pyydettäessä.				Kyllä		Kyllä				Kyllä		Kyllä		
Asioimistulkkausta paikan päällä on saatavilla tarpeen vaatiessa myös muuna aikana kuin arkipäivisin klo 8.00 - 16.00.				Kyllä		Kyllä				Kyllä		Kyllä		
Arkipäivien ulkopuolella käytetystä tulkkauksesta maksettava enimmäiskorvaus normaalin tuntiveloituksen lisäksi on: - arki-ilta klo 16.00 - 22.00 +30 %; - lauantai +50 %; - yö klo 22.00 - 08.00, sunnuntai ja arkipyhät +100 % normaalista tuntiveloituksesta (alv 0 %)														
Ks. matkakustannusten korvaaminen tarjouspyynnön kohdasta Hintaja kaupalliset ehdot														
Tilauuskäytännöt														
Toimittajalla on sähköinen tilausjärjestelmä tai tilauslomake, jonka osalta verkossa kulkeva tietoliikenne on salattu HTTPS-protokollaa tai vastaavaa menetelmää käyttäen				Kyllä		Kyllä				Kyllä		Kyllä		
Kuvaus sähköisestä tilausjärjestelmästä ja tilauuskäytännöistä				Kuvaus sähköisestä tilausjärjestelmästä ja tilauuskäytännöistä.pdf		<i>Liikesalaisuus</i>				<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		

Vasteajat														
Palvelun vasteaika (aika tilauksesta tilausvahvistuksen lähettämiseen) on enintään 24 tuntia. Syötä vasteaika tunteina tekstikenttään	5,00		0,000	18,00 h	0,27777	24,00 h	0,20833		0,000	Liikesalaisuus	5,000	Liikesalaisuus	0,20833	pienin annettu arvo tarjottu arvo * maksimipisteet
Tilauksesta on toimitettava kirjallinen tilausvahvistus 24 tunnin kuluessa tilauksen jättämisestä				Kyllä		Kyllä				Kyllä		Liikesalaisuus		
Toimittaja ei voi perua tilausta alle 24 tuntia ennen tulkkauksen ajankohtaa, pl. sairaustapaukset.														
Referenssit														
Tarjoajalla on oltava hankinnan kohteen laatu ja laajuus huomioon ottaen riittävästi kokemusta vastaavien palvelujen tuottamisesta. Kokemuksen osoittamiseksi tarjoajan tulee esittää kaksi (2) referenssiä hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisesta viimeisen kolmen (3) vuoden ajalta tarjousten jättämisen määräpäivästä laskettuna.										Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisena pidetään tulkkauspalvelujen tuottamista koskevaa sopimusta, joka on sisältänyt vieraan kielen läsnäolotulkkauspalvelua julkisen sektorin toimijoille (esim. kunnat, kuntayhtymät, kuntien liikelaitokset tai valtion virastot ja liikelaitokset) ja/tai yrityksille, ja joka on kestänyt vähintään 12 kuukautta. Referenssinä esitettävä sopimus voi olla joko päättynyt tai voimassaoleva sopimus.														
Tilaajan nimi				Espoon kaupunki		Espoon kaupunki				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä				Läsnäolotulkkaukset, etätulkkaukset puhelimitse ja videoyhteydellä, pikatulkkaukset, ilmoitustulkkaukset, käännökset		Etukäteen tilattua asioimistulkkauspalvelua paikan päällä. Kielinä kaikki Semantixin valikoimissa olevat asioimistulkkauskielet (noin 100 kieltä).				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)				10/2018-12/2022		10/2018-09/2022 ja 01/2023-jatkuu edelleen				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		

Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)				Katri Kunnas, katri.kunnas@espoo.fi, 043 826 6111		Pauliina Ilvespakka, puh. +358 40 665 0103, pauliina.ilvespakka@espoo.fi.				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus			
Tilaajan nimi				Pohjois-Karjala ja Heinävesi		Sarastia, Hämeenlinnan alue				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus			
Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä				Läsnäolotulkkaukset, etätulkkaukset puhelimitse ja videoyhteydellä, pikatulkkaukset, ilmoitustulkkaukset, käännökset		Etukäteen tilattua asioimistulkkaa uspalvelua paikan päällä. Kielinä kaikki Semantixin valikoimissa olevat asioimistulkkauskielet (noin 100 kieltä).				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus			
Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)				4/2020-jatkuu edelleen		10/2019-09/2023				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus			
Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)				Mika Purmonen, mika.purmone@joensuu.fi, 0504362891		Tiia Luomanen, puh. +358 3 621 3744, tiia.luomanen@sarastia.fi.				Liikesalaisuus		Liikesalaisuus			
Yhteisten kriteerien/tietojen pisteet	0,000														
Kriteerikohtaiset pisteet yht.	10,000				0,27777		5,20833				10,000		5,20833		
Osa-alueen hinta yht.	90,000			75,00 EUR	65,880	120,00 EUR	41,175			54,90 EUR	90,000	79,20 EUR	62,38636		
Osa-alueen pisteet yht.	100,000				66,15777		46,38333				100,000		67,59469		
				[X] Valittu toimittajaksi Sijoitus 3.				[] Sijoitus 4.				[X] Valittu toimittajaksi Sijoitus 1.		[X] Valittu toimittajaksi Sijoitus 2.	

pienin annettu arvo

* maksimipisteet tarjottu arvo

2. Asioimistulkkkaus puhelimitse ja videotulkkauksena sekä ilmoitustulkkkaus (alv 0 %)		Evantia Oy Pohjois-Karjala tulkkkaus Evantia Oy		Pohjois-Savon Tulkkip keskus		Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala tulkkkaus		Tulka Oy Pohjois-Karjalan tulkkkaushankinta_Tulka Oy_TARJOU S_2023		Tultra Oy SIUN SOTE 2023		Youpret Oy		Pisteiden laskentatapa	
2.1 Puhelintulkkkaus arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %)	Maksimipisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet		
Yksikköhinta				0,84 EUR / min		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus			Osa-aluekohtainen
Hankittava määrä 30 min				25,20 EUR		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus			Osa-aluekohtainen

Veloitus ensimmäiseltä 30 minuutilta 30 min mukaan ja sen jälkeen alkavan 15 minuutin mukaan.				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
2.2 Videotulkkaus internetin välityksellä (Teams tai vastaava) arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %)	Maksimi-pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	
Yksikköhinta				0,84 EUR / min		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		Osa-aluekohtainen
Hankittava määrä 30 min				25,20 EUR		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		Osa-aluekohtainen
Veloitus ensimmäiseltä 30 minuutilta 30 min mukaan ja sen jälkeen alkavan 15 minuutin mukaan.				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
2.3 Ilmoitustulkkaus (alv 0 %)	Maksimi-pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	
Yksikköhinta				11,80 EUR / krt		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		Osa-aluekohtainen
Hankittava määrä 1 krt				11,80 EUR		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		Osa-aluekohtainen
Puhelimitse tapahtuva ilmoitusten ja viestien välittäminen asiakkaalle														
Osa-alueen yleiset kriteerit	Maksimi-pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	
Ehdottomasti vaadittavat kielet														
Ehdottomasti vaadittavia kieliä ovat venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci (turkki ja syyria), badini), arabia, englanti, turkki, tigrinja, thai, dari, farsi, bengali, vietnam, mandariinikiina, ukraina, saksa, ranska, japani, espanja, kreikka, italia ja burma														
Ehdottomien kielten lisäksi tarjotut kielet														
Tarjottujen kielten lukumäärä	5,00		0,000	Ehdottomien kielten lisäksi ei tulkkausta saatavilla tai saatavilla alle 15 muulla kielellä.	0,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30. 5p Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien kielten määrä on vähintään 15. 3p Ehdottomien kielten lisäksi ei tulkkausta saatavilla tai saatavilla alle 15 muulla kielellä. 0p
Hinnasto ja selvitys mahdollisista ehdottomien kielten lisäksi tarjotuista tulkkauskielistä.						<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		
Muut palvelua koskevat vaatimukset														
Käytettävät tulkit ovat ammattitulkkeja, jotka täyttävät tässä tarjouspyynnössä tulkeille asetetut vaatimukset.				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		

Tulkkien, joiden äidinkieli on muu kuin suomi, tulee pyydettyä pystyä todistamaan suomen kielen taitonsa. Todistuksena riittävästä suomen kielen osaamisesta käy suomalainen ammatti- tai korkeakoulututkinto, suomeksi suoritettu peruskoulututkinto, kotoutumiskoulutuksen kielitestit tai yleisen kielitutkinnon tulos (vähintään taitotaso YKI4 / eurooppalaisen viitekehyksen taso B2). Todistukset kielitaidosta tulee toimittaa tilaajalle pyydettyä.				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	
Asioimistulkkauksella etäpalveluna on saatavilla tarpeen vaatiessa myös muuna aikana kuin arkipäivisin klo 8.00 - 16.00.				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	
Arkipäivien ulkopuolella käytetystä tulkkauksesta maksettava enimmäiskorvaus normaalin tuntiveloituksen lisäksi on: - arki-ilta klo 16.00 - 22.00 +30 %; - lauantai +50 %; - yö klo 22.00 - 08.00, sunnuntai ja arkipyhät +100 % normaalista tuntiveloituksesta (alv 0 %)													
Etätulkkauksessa käytettävä yhteys on suojattu, jolloin kaikki siirrettävät ääni-, video- ja tiedostosisällöt sekä pikaviestit salataan				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	
Selvitys internetin välityksellä toimivasta etätulkkauspalvelusta (kuvaus palvelun toiminnasta, salausprotokollasta, mahdollinen selvitys ulkopuolisen elimen tietoturva-auditoinnista, hinnoittelusta ja laskutus- ja tilauskäytännöistä)				Selvitys internetin välityksellä toimivasta etätulkkauspalvelusta.pdf		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Kuvaus etätulkkauspalvelun tuottamisesta (esitettävä vähintään: välineistö, tapa, yhteydet)				Kuvaus etätulkkauspalvelun tuottamisesta.pdf		Kuvaus etätulkkauspalvelun tuottamisesta_SEMANTIX.pdf		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Palveluun tarvittavan ohjelmiston asentamisesta ja käytöstä ei aiheudu tilaajalle ylimääräisiä kustannuksia. Kyllä-vastauksella tarkoitetaan, että tilaajalle ei aiheudu ylimääräisiä kustannuksia.				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	
Tilauuskäytännöt													
Toimittajalla on sähköinen tilausjärjestelmä tai tilauslomake, jonka osalta verkossa kulkeva tietoliikenne on salattu HTTPS-protokollaa tai vastaavaa menetelmää käyttäen				Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	


$$\frac{\text{pienin annettu arvo}}{\text{tarjottu arvo}} \cdot \text{maksimipisteet}$$

Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)				10/2018-12/2022		05/2018-05/2022		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)				Katri Kunnas, katri.kunnas@espoo.fi, 043 826 6111		Ingrid Forsell, puh. +358 295 040 114, ingrid.forsell@te-toimisto.fi		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Tilaajan nimi				Pohjois-Karjala ja Heinävesi		Espoon kaupunki		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä				Läsnäolotulkkaus, etätulkkaukset puhelimitse ja videoyhteydellä, pikatulkkaukset, ilmoitustulkkaukset, käännökset		Etukäteen tilattua puhelimen tai videon välityksellä tuotettua asioimistulkkauspalvelua. Kielinä kaikki Semantixin valikoimissa olevat asioimistulkkauskielet (noin 100 kieltä).		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)				4/2020-jatkuu edelleen		10/2018-09/2022 ja 01/2023-jatkuu edelleen		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)				Mika Purmonen, mika.purmone@joensuu.fi, 0504362891		Pauliina Ilvespakka, puh. +358 40 665 0103, pauliina.ilvespakka@espoo.fi		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus	
Yhteisten kriteerien/tietojen pisteet	0,000												
Kriteerikohtaiset pisteet yht.	10,000				0,41666		5,41666		6,250		10,000		5,20833
Osa-alueen hinta yht.	90,000			62,20 EUR	52,04373	54,80 EUR	59,07153	90,00 EUR	35,968	35,968 EUR	90,000	47,41 EUR	68,27927
Osa-alueen pisteet yht.	100,000				52,46039		64,48819		42,218		100,000		73,4876

pienin annettu arvo
 ----- * maksimipisteet
 tarjottu arvo

[] Sijoitus 4.

[X] Valittu toimittajaksi Sijoitus 3.

[] Sijoitus 5.

[X] Valittu toimittajaksi Sijoitus 1.

[X] Valittu toimittajaksi Sijoitus 2.

3. Viittomakielen tulkkaus (alv 0 %)	Evantia Oy Pohjois-Karjala tulkkaus Evantia Oy	Pohjois-Savon Tulkkikeskus	Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala tulkkaus	Tulka Oy Pohjois-Karjalan tulkkaushankinta_Tulka Oy_TARJOU S_2023	Tultra Oy SIUNSOE 2023	Youpret Oy	Pisteiden laskentatapa
---	---	-----------------------------------	---	--	-------------------------------	-------------------	-------------------------------

3.1 Suomalaisen viittomakielen simultaanitulkkaus paikan päällä arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %)	Maksimi-pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	
Yksikköhinta		Liikesalaisuus												Osa-aluekohtainen
Hankittava määrä 1 h		Liikesalaisuus												Osa-aluekohtainen
Veloitus ensimmäiseltä tunnilta 1 h mukaan ja sen jälkeen alkavan 15 min mukaan.		Kyllä												
3.2 Suomalaisen viittomakielen simultaanitulkkaus videotulkkauksena internetin välityksellä (Teams tai vastaava) arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %)	Maksimi-pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	
Yksikköhinta		Liikesalaisuus												Osa-aluekohtainen
Hankittava määrä 1 h		Liikesalaisuus												Osa-aluekohtainen
Veloitus ensimmäiseltä tunnilta 1 h mukaan ja sen jälkeen alkavan 15 min mukaan.		Kyllä												
Osa-alueen yleiset kriteerit	Maksimi-pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	
Hinnasto ja kuvaus mahdollisista muista osa-alueeseen liittyvistä tulkkauspalveluista (esim. muiden kielten kuin suomalaisen viittomakielen tulkkaus, kuulonäkövammaisen / kuurosokean asiakkaan tulkkaus, kirjoitustulkkaus ym.)		Liikesalaisuus												
Koulutus														
Jokainen palvelua tuottava tulkki on suorittanut vähintään toisen seuraavista tutkinnoista: - 3-vuotinen opistotason viittomakielen tulkin koulutusohjelma (120 ov) tai - viittomakielentulkki AMK/tulkki AMK (viittomakieli).		Kyllä												
Muut palvelua koskevat vaatimukset														
Käytettävät tulkit ovat ammattitulkkeja, jotka täyttävät tässä tarjouspyynnössä tulkeille asetetut vaatimukset.		Kyllä												
Viittomakielen tulkkausta on saatavilla tarpeen vaatiessa myös muuna aikana kuin arkipäivisin klo 8.00 - 16.00.		Kyllä												
Arkipäivien ulkopuolella käytetystä tulkkauksesta maksettava enimmäiskorvaus normaalin tuntiveloituksen lisäksi on: - arki-ilta klo 16.00 - 22.00 +30 %; - lauantai +50 %; - yö klo 22.00 - 8.00, sunnuntai ja arkipyhät +100 % normaalista tuntiveloituksesta (alv 0 %)														

Ks. matkakustannusten korvaaminen tarjouspyynnön kohdasta Hinta ja kaupalliset ehdot													
Etätulkkauksessa käytettävä yhteys on suojattu, jolloin kaikki siirrettävät ääni-, video- ja tiedostosisällöt sekä pikaviestit salataan		Kyllä											
Selvitys internetin välityksellä toimivasta etätulkkauspalvelusta (kuvaus palvelun toiminnasta, salausprotokollasta, mahdollinen selvitys ulkopuolisen elimen tietoturva-auditoinnista, hinnoittelusta ja laskutus- ja tilauskäytännöistä)		Liikesalaisuus											
Kuvaus etätulkkauspalvelun tuottamisesta (välineistö, tapa, yhteydet jne.)		Liikesalaisuus											
Tilauskäytännöt													
Toimittajalla on sähköinen tilausjärjestelmä tai tilauslomake, jonka osalta verkossa kulkeva tietoliikenne on salattu HTTPS-protokollaa tai vastaavaa menetelmää käyttäen		Kyllä											
Kuvaus sähköisestä tilausjärjestelmästä ja tilauskäytännöistä		Liikesalaisuus											
Vasteajat													
Palvelun vasteaika (aika tilauksesta tilausvahvistuksen lähettämiseen) on enintään 24 tuntia. Syötä vasteaika tunteina tekstikenttään	5,00	Liikesalaisuus	5,000		0,000		0,000		0,000		0,000		0,000
Tilauksesta on toimitettava kirjallinen tilausvahvistus 24 tunnin kuluessa tilauksen jättämisestä		Kyllä											
Palveluun tarvittavan ohjelmiston asentamisesta ja käytöstä ei aiheudu tilaajalle ylimääräisiä kustannuksia		Kyllä											
Referenssit													

pienin annettu arvo
 ----- * maksimipisteet
 tarjottu arvo

Tarjoajalla on oltava hankinnan kohteen laatu ja laajuus huomioon ottaen riittävästi kokemusta vastaavien palvelujen tuottamisesta. Kokemuksen osoittamiseksi tarjoajan tulee esittää kaksi (2) referenssiä hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisesta viimeisen kolmen (3) vuoden ajalta tarjousten jättämisen määräpäivästä laskettuna.		Liikesalaisuus												
Hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisena pidetään tulkkauspalvelujen tuottamista koskevaa sopimusta, joka on sisältänyt viittomakielen läsnäolo- ja videotulkkauspalveluja julkisen sektorin toimijoille (esim. kunnat, kuntayhtymät, kuntien liikelaitokset tai valtion virastot ja liikelaitokset) ja/tai yrityksille, ja joka on kestänyt vähintään 12 kuukautta. Referenssinä esitettävä sopimus voi olla joko päättynyt tai voimassaoleva sopimus.														
Tilaajan nimi		Liikesalaisuus												
Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä		Liikesalaisuus												
Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)		Liikesalaisuus												
Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)		Liikesalaisuus												
Tilaajan nimi		Liikesalaisuus												
Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä		Liikesalaisuus												
Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)		Liikesalaisuus												
Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)		Liikesalaisuus												
Yhteisten kriteerien/tietojen pisteet	0,000													
Kriteerikohtaiset pisteet yht.	5,000		5,000											
Osa-alueen hinta yht.	95,000	348,00 EUR	95,000											pienin annettu arvo ----- * maksimipisteet tarjottu arvo
Osa-alueen pisteet yht.	100,000		100,000											

[X] Valittu
toimittajaksi
Sijoitus 1.

4. Pikatulkkaus (alv 0 %)		Evantia Oy Pohjois-Karjala tulkkaus Evantia Oy		Pohjois-Savon Tulkkikeskus		Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala tulkkaus		Tulka Oy Pohjois-Karjalan tulkkaushankinta_Tulka Oy_TARJOU S_2023		Tultra Oy SIUNSOTE 2023		Youpret Oy		Pisteiden laskentatapa
4.1 Pikatulkkaus arkipäivisin klo 8.00 - 16.00 (alv 0 %)	Maksimipisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Ei tarjottu	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	
Yksikköhinta						Liikesalaisuus		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus		Osa-aluekohtainen
Hankittava määrä 10 min						Liikesalaisuus		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus		Osa-aluekohtainen
Veloitus ensimmäiseltä kymmeneltä (10) minuutilta 10 min mukaan ja sen jälkeen alkavan minuutin mukaan.						Kyllä		Kyllä				Kyllä		
Osa-alueen yleiset kriteerit	Maksimipisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	
Ehdottomasti vaadittavat kielet														
Ehdottomasti vaadittavia kieliä ovat venäjä, somali, kurdi (sorani, kurmanci (turkki ja syyria), badini), arabia, englanti, turkki, tigrinja, thai, dari, farsi, bengali, vietnam, mandariinikiina, ukraina, saksa, ranska, japani, espanja, kreikka, italia ja burma														
Ehdottomien kielten lisäksi tarjotut kielet														
Tarjottujen kielten lukumäärä	5,00		0,000		0,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000		0,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten määrä on vähintään 30.	5,000	Ehdottomien kielten lisäksi tarjottavien tulkkauskielten lukumäärä on vähintään 15. 3p Ehdottomien kielten lisäksi ei tulkkausta saatavilla tai saatavilla alle 15 muulla kielellä. 0p
Hinnasto ja selvitys mahdollisista ehdottomien kielten lisäksi tarjotuista tulkkauskielistä.						Liikesalaisuus		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus		
Muut palvelua koskevat vaatimukset														
Käytettävät tulkit ovat ammattitulkkeja, jotka täyttävät tässä tarjouspyynnössä tulkeille asetetut vaatimukset.						Kyllä		Kyllä				Kyllä		
Tulkkien, joiden äidinkieli on muu kuin suomi, tulee pyydetäessä pystyä todistamaan suomen kielen taitonsa. Tulkkien suomen kielen taitotason tulee olla vähintään suomen kielen yleisen kielitutkinnon taitotaso YKI5 / eurooppalaisen kielitaidon viitekehyksen taso C1. Todistukset kielitaidosta tulee toimittaa tilaajalle pyydetäessä.						Kyllä		Kyllä				Kyllä		

Arkipäivien ulkopuolella käytetystä pikatulkkauksesta maksettava enimmäiskorvaus normaalin tuntiveloituksen lisäksi on: - arki-ilta klo 16.00 - 22.00 +30 %; - lauantai +50 %; - yö klo 22.00 - 8.00, sunnuntai ja arkipyhät +100 % normaalista tuntiveloituksesta (alv 0 %)													
Sovelluksen ominaisuudet ja tietoturva													
Tulkkauksovelluksen asentaminen ja käyttäminen on tilaajalle veloituksetonta						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Tulkkaukset tapahtuu sovelluksen puhelimen ja/tai videoyhteyden välityksellä						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Sovellus toimii vähintään Android- ja iOS-käyttöjärjestelmissä, ja 3G-, 4G- ja 5G-verkoissa sekä selaimen kautta						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Kaikki tiedonsiirto toteutetaan oletuksena salattuna tai suojattuna						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Sovellus on suomenkielinen						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Kuvaus tarjottavan palvelun toiminnasta (mm. salausprotokolla, mahdollinen selvitys ulkopuolisen elimen tietoturva-auditoinnista, hinnoittelu ja laskutus- ja tilauskäytännöt).						Liikesalaisuus		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Sovelluksen käyttöohjeet (sisältäen ohjeet sovelluksen lataamisen, käyttöön ja käyttäjätunnusten tekoon)						Liikesalaisuus		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Ladattava selvitys tulkkauksovelluksen käyttötuesta. Palveluntuottajalta edellytetään sovelluksen käyttöön tilaajalle veloitukseton, suomenkielinen käyttötuki, joka on tavoitettavissa vähintään arkipäivisin klo 8.00 - 16.00. Selvityksessä esitettävä vähintään käyttötuen yhteystiedot ja vasteaika tilaajan yhteydenottoon						Liikesalaisuus		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Tilauskäytännöt													
Tarjoajalla on ympärivuorokautinen sovelluksen kautta tapahtuvien tilausten vastaanotto välittömän pikatulkkauspalvelun toimittamiseksi kiire- ja kriisitilanteissa (esim. akuutti sairaanhoito, synnytys, sosiaali- ja kriisipäivystys)						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Tarjoajan tekemät yhteydenotot tilaajaan tapahtuvat puhelimitse						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Vasteaika													
Palvelun vasteaika on enintään 3 minuuttia tilauksesta						Kyllä		Kyllä				Kyllä	
Referenssit													

Tarjoajalla on oltava hankinnan kohteen laatu ja laajuus huomioon ottaen riittävästi kokemusta vastaavien palvelujen tuottamisesta. Kokemuksen osoittamiseksi tarjoajan tulee esittää kaksi (2) referenssiä hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisesta viimeisen kolmen (3) vuoden ajalta tarjousten jättämisen määräpäivästä laskettuna.								Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Hankinnan kohdetta vastaavan palvelun tuottamisena pidetään tulkkauspalvelujen tuottamista koskevaa sopimusta, joka on sisältänyt vieraan kielen pikatulkkauspalvelut sovelluksen kautta julkisen sektorin toimijoille (esim. kunnat, kuntayhtymät, kuntien liikelaitokset tai valtion virastot ja liikelaitokset) ja/tai yrityksille, ja joka on kestänyt vähintään 12 kuukautta. Referenssinä esitettävä sopimus voi olla joko päättynyt tai voimassaoleva sopimus.													
Tilaajan nimi						Forssan seudun hyvinvointikun tayhtymä		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä						Älypuhelinsovelluksen välityksellä tuotettua pikatulkkauspalvelua. Kielinä kaikki Semantixin valikoimissa olevat asioimistulkkauskielet (noin 100 kieltä).		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)						03/2020-05/2023		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)						Niina Mäkelä, puh. +358 40 359 3906, niina.makela@forssa.fi		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Tilaajan nimi						Päijät-Hämeen hyvinvointikun tayhtymä		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	

Lyhyt kuvaus palvelun sisällöstä						Älypuhelinsovelluksen välityksellä tuotettua pikatulkkauspalvelua. Kielinä kaikki Semantixin valikoimissa olevat asioimistulkkauskielet (noin 100 kieltä).		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Sopimuksen ajankohta (ilmoitettava tarkkuudella: kk/vvvv – kk/vvvv tai kk/vvvv – jatkuu edelleen)						09/2020-12/2022		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Tilaajan yhteyshenkilön tiedot ilmoitettava referenssin mahdollista tarkastamista varten (nimi, puh.nro, sähköpostiosoite)						Mervi Haverinen, puh. +358 50 398 7271, mervi.haverinen@phhyky.fi		Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Yhteisten kriteerien/tietojen pisteet	0,000												
Kriteerikohtaiset pisteet yht.	5,000						5,000		5,000				5,000
Osa-alueen hinta yht.	95,000					11,00 EUR	95,000	11,00 EUR	95,000			12,50 EUR	83,600
Osa-alueen pisteet yht.	100,000						100,000		100,000				88,600

pienin annettu arvo
 * maksimipisteet
 tarjottu arvo

[X] Valittu toimittajaksi
 Sijoitus 1.

[] Sijoitus 1.

[] Sijoitus 3.

Tarjouspyynnön muut ehdot	Evantia Oy Pohjois-Karjala tulkkaus Evantia Oy	Pohjois-Savon Tulkkeskus	Semantix Finland Oy Pohjois-Karjala tulkkaus	Tulka Oy Pohjois-Karjalan tulkkaushankinta_Tulka Oy_TARJOU S_2023	Tultra Oy SIUNSOTE 2023	Youpret Oy
Laki julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016) löytyy esim. osoitteesta http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2016/20161397 .						
Tarjoajaa koskevat pakolliset poissulkemisperusteet ja soveltuvuusvaatimukset ilmoitetaan ESPD-lomakkeella (tarjouspalvelu.fi -toimittajaportalissa).						
Tarjoaja kuuluu ennakkoperintärekisteriin.	Kyllä	Kyllä	Kyllä	Liikesalaisuus	Kyllä	Liikesalaisuus

Tarjoajan tulee kuulua ennakkoperintärekisteriin ennen hankintasopimuksen allekirjoittamista, mikäli tulee valituksi.												
Tarjoaja vakuuttaa, että tarjoajaan, mahdolliseen alihankkijaan tai tarjoajan edunsaajapiiriin kuuluvaan tahoon ei kohdistu Euroopan Unionin, YK:n ja/tai Suomen viranomaisten asettamia pakotteita.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä
Euroopan unionin neuvoston asettamat pakotteet												
Euroopan unionin neuvoston päätöksen (2022/578) mukaisesti EU:n hankintadirektiivien piirissä olevien hankintasopimusten tekeminen on kielletty silloin, kun toisena osapuolena on												
1. Venäjän kansalainen tai Venäjälle sijoittautunut luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin;												
2. oikeushenkilö, yhteisö tai elin, jonka omistusoikeuksista tämän kohdan 1 alakohdassa tarkoitettu yhteisö omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 prosenttia; tai												
3. tämän kohdan 1 tai 2 alakohdassa tarkoitetun yhteisön puolesta tai johdolla toimiva luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin, myös silloin kun niillä on yli 10 prosentin osuus kyseisen sopimuksen arvosta tai niistä alihankkijoista, tavarantoimittajista tai yksiköistä, joiden voimavaroja käytetään hyväksi.												
Tarjoaja vakuuttaa, että yllä mainitut rajoitustoimenpiteet eivät koske tarjoajaa.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä
TILAAJAVASTUULAIN MUKAISET SELVITYKSET/TODISTUKSET												
Tilaajavastuulain mukaisia selvityksiä ei tarvitse toimittaa, mikäli tarjoajalla ei ole palkattua työvoimaa.												
Onko tarjoajalla palkattua työvoimaa		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus

Tilaajavastuulain mukaiset asiakirjat tullaan tarkastamaan asianomaisilta viimeistään ennen hankintasopimuksen allekirjoittamista. Valitse asiakirjojen tarkastustapa:		1. Tarjoaja kuuluu Luotettava kumppani - palveluun, ja hankintayksikö voi tarkastaa tarjoajan tilaajavastuulain mukaisten selvitysten täyttymisen palvelun tiedoista (maksuton raportti saatavilla)		1. Tarjoaja kuuluu Luotettava kumppani - palveluun, ja hankintayksikö voi tarkastaa tarjoajan tilaajavastuulain mukaisten selvitysten täyttymisen palvelun tiedoista (maksuton raportti saatavilla)		1. Tarjoaja kuuluu Luotettava kumppani - palveluun, ja hankintayksikö voi tarkastaa tarjoajan tilaajavastuulain mukaisten selvitysten täyttymisen palvelun tiedoista (maksuton raportti saatavilla)		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		1. Tarjoaja kuuluu Luotettava kumppani - palveluun, ja hankintayksikkö voi tarkastaa tarjoajan tilaajavastuulain mukaisten selvitysten täyttymisen palvelun tiedoista (maksuton raportti saatavilla) 2. Tarjoaja liittää tilaajavastuulain mukaiset asiakirjat tarjoukseen.
Jos tarjoaja on valinnut edellisestä valikosta vaihtoehdon 2, tarjoaja lataa asiakirjat alla oleviin kohtiin.														
Todistukset työntekijöiden eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta, tai selvitys siitä, että erääntyneitä vakuutusmaksuja koskeva maksusuunnitelma on tehty								Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Sovellettavan työehtosopimuksen nimi		Liikesalaisuus						Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Mikäli sovellettavaa työehtosopimusta ei ole, niin tällöin tulee ladata selvitys keskeisistä työehdoista								Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Selvitys työterveyshuollon järjestämisestä Esim. jäljennös työterveyshuoltosopimuksesta tai kirjallinen selvitys, josta ilmenee lakisääteisen työterveyshuollon järjestäminen ja tieto siitä, missä työterveyshuolto on sovittu järjestettävän.								Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Selvitys lähetettyjen työntekijöiden sosiaaliturvan määräytymisestä Koskee vain ulkomaisia yrityksiä.								Liikesalaisuus				Liikesalaisuus		
Hankintasopimukseen liittyvissä työsuhteissa noudatetaan vähintään niitä työsuhteen vähimmäisehtoja, joita Suomen lain ja työehtosopimusmääräysten mukaan on noudatettava samanlaatuudessa työssä.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Sopimuskaudella toimittaja järjestää työntekijöilleen lakisääteisen työterveyshuollon.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		Liikesalaisuus		
Toimittaja sitoutuu ilmoittamaan hankintatoimelle, mikäli työntekijöitä palkataan sopimuskauden aikana sekä toimittamaan tilaajavastuulain edellyttämät asiakirjat														

MUUT TARJOAJAN SOVELTUVUUTTA KOSKEVAT VAATIMUKSET												
Vastuuvakuutus												
Toimittajalla on vastuuvakuutus, joka kattaa tämän sopimuksen sisältämät toimeksiannot ja toimittajan toiminnasta sopimuskaudella aiheutuneet esine- ja henkilövahingot. Todistus vastuuvakuutuksesta on esitettävä pyydettäessä.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Ympäristöasioiden hallinta												
Logististen ratkaisujen ja palvelutuotantoon liittyvien toimien tulee olla mahdollisimman vähän ympäristöä kuormittavia.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Vapaamuotoinen kuvaus ympäristöasioiden huomioimisesta		<i>Liikesalaisuus</i>		Ympäristöasioiden huomioiminen .pdf		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>
YHTEENLIITTYMÄNÄ TARJOAMINEN												
Tarjous on tehty tarjousyhteenliittymänä (konsortiona/ryhmittymänä).		<i>Liikesalaisuus</i>		Ei		Ei		<i>Liikesalaisuus</i>		Ei		<i>Liikesalaisuus</i>
Tarjousyhteenliittymän päävastuullinen osapuoli (yrityksen nimi ja y-tunnus). Päävastuullinen osapuoli vastaa yhteydenpidosta, komission maksamisesta sekä raportoinnista												
Tarjousyhteenliittymän muut osapuolet (yritysten nimet, y-tunnukset, sähköpostiosoitteet ja puhelinnumerot)												
Yhteenliittymän osapuolten välinen sopimus tai muu vastaava selvitys yhteenliittymän osapuolten sitoumuksesta, jolla osoitetaan, että vaaditut edellytykset täyttävät voimavarat ovat osapuolten ja yhteenliittymän käytettävissä												
ALIHANKKIJOIDEN KÄYTTÄMINEN												
Tarjoaja käyttää sopimuksen toteuttamiseen alihankintaa. Valittu sopimustoimittaja voi myös ilmoittaa alihankkijoiden käyttämisestä tai alihankkijoiden muutoksista sopimuskaudella. Muutoksista tulee ilmoittaa kirjallisesti Pohjois-Karjalan hankintatoimelle ja myöhemmin käyttöön otettava alihankkija on hyväksytettävä kirjallisesti ennen sen käyttöä.		<i>Liikesalaisuus</i>		Ei		Kyllä		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>
Selvitys tarjoajan käyttämistä alihankkijoista Selvityksestä on ilmentävä mikä osa sopimuksesta annetaan alihankintana kolmannelle taholle, alihankkijan nimi ja y-tunnus.		<i>Liikesalaisuus</i>				<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>				<i>Liikesalaisuus</i>

Tarjoaja vakuuttaa, ettei sen alihankkijaa rasita mikään hankintalain 80 § tai 81 § mukainen poissulkemisperuste.		<i>Liikesalaisuus</i>				Kyllä		<i>Liikesalaisuus</i>			<i>Liikesalaisuus</i>	
MUUT EHDOT												
Tarjoaja sitoutuu sopimuskaudella maksamaan Pohjois-Karjalan hankintatoimelle komission kohdan Hinta ja kaupalliset ehdot mukaisesti.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Tarjoaja on täyttänyt Tarjouspalvelu.fi -palvelun kautta ajantasaiset laskutusyhteystiedot. Laskutusyhteystiedot tulee täyttää kohdassa "Omat tiedot" olevan "Yhteystiedot" välilehden kautta.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Tarjoaja sitoutuu pyydettyä antamaan raportteja sopimuksen mukaisista ostoista		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Laskutus tapahtuu verkkolaskutuksena		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Maksuehto vähintään 21 päivää netto		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Viivästyskorko enintään korkolain mukainen		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Tarjoaja on tutustunut ja sitoutuu JYSE PALVELUT 2014 -ehtoihin (päivitysversio 04/2022), siltä osin kun ne eivät ole ristiriidassa tarjouspyynnön tai sen liitteiden kanssa.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Tarjoaja on tutustunut tarjouspyyntöön ja sen liitteisiin ja hyväksyy niissä esitetyt ehdot. Ehdot ovat sitovia, eikä niistä voida sopimuskaudella poiketa.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Tarjoaja on tutustunut tarjouspyynnön liitteeseen "Henkilötietojen käsittelyn ehdot" ja sitoutuu noudattamaan sitä.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		
Tarjoaja on tutustunut tarjouspyynnön liitteeseen "Siunsote Henkilötietojen käsittelyn ehdot_sähköisesti täytettävä" ja sitoutuu noudattamaan niitä.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		

Siun sote on rekisterinpitäjä tässä palvelussa käytettävien tietojen osalta. Palveluntuottaja käsittelee Siun soten henkilörekisteriin kuuluvia henkilötietoja Siun soten lukuun. Henkilötietojen käsittelyä on tulkattavan asiakkaan henkilötietojen käyttäminen palvelun aikana. Asiakkaiden henkilötiedot voivat kuulua ns. erityisiin henkilötietoryhmiin ja niiden käsittely voi aiheuttaa huomattavia riskejä henkilön perusoikeuksille ja vapauksille. Tarjoaja sitoutuu Siun soten henkilötietojen käsittelyn ehtoihin tarjouksellaan. Siun sote määrittelee henkilötietojen käsittelyn ehdot tarjouspyynnön liitteessä "Siun sote Henkilötietojen käsittelyn ehdot_sähköisesti täytettävä". Tarjoajan tulee täyttää Siun soten henkilötietojen käsittelyehtojen liitteenä oleva Henkilötietojen käsittelytoimien kuvaus. Vaihtoehtoisesti tarjoaja voi laittaa oman tietosuojaselosteensa tarjouksen liitteeksi.		<i>Liikesalaisuus</i>		Henkilötietoje n käsittelyn ehdot_Pohjois- Savon Tulkkikeskus Oy.pdf Siunsote Henkilötietoje n käsittelyn ehdot_ 23.3.2020 _alkaen_Pohj ois-Savon Tulkkikeskus Oy.pdf Tietosuoja_Po hjois-Savon Tulkkikeskus Oy.pdf		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>	
Tarjoaja on tutustunut Tarjouspalvelu.fi:ssä tarjouspyyntöä koskeviin lisätietokysymyksiin ja vastauksiin sekä ottanut huomioon mahdolliset tarjouspyyntöön tulleet muutokset.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	
LIIKESALAISUUDET / SALASSA PIDETTÄVÄKSI ESITETTÄVIEN TIETOJEN ESITTÄMINEN													
Tarjoaja esittää, että sen tarjous sisältää liike- ja ammattisalaisuuksia tai muusta syystä salassa pidettävää tietoa ja tarjoaja on merkinnyt haluamansa liitteet liikesalaisuuksiksi (Tarjouspalvelu.fi -portaalissa tai tallennettaessa liitteen nimi + "liikesalaisuus").		Kyllä		Ei		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	
Tarjoajan on ladattava tähän erillinen liite, jossa on ilmoitettu Tarjouspalvelu.fi -portaalissa ja tarjouksen liitteissä salassa pidettäväksi esitettyjen tietojen osalta asiakohdittain / liitteittäin salassapidon perusteet.		<i>Liikesalaisuus</i>				<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>		<i>Liikesalaisuus</i>	
Tarjoajan tulee huomioida, että vain edellytettyllä tavalla merkityt ja liitteellä perustellut liikesalaisuudet voidaan hyväksyä liikesalaisuuksiksi, elleivät ne sisällä tarjousvertailua koskevia julkiseksi luokiteltavia tietoja. Hankintayksikkö päättää viime kädessä, mitkä tiedot ovat salassa pidettäviä julkisuuslain (Laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta 621/1999) nojalla.													

Tarjoaja on huomionnut, että tarjous liitteineen on kokonaisuudessaan julkisuuslain (Laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta 621/1999) nojalla julkista tietoa.				Kyllä									
YHTEYSHENKILÖIDEN TIEDOT													
Muutokset yhteyshenkilöissä tulee ilmoittaa kirjallisesti Pohjois-Karjalan hankintatoimelle.		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä		Kyllä	
Syötettävä yhteyshenkilön nimi, s-postiosoite ja mahdollinen puhelinnumero.													
Nimenkirjoitusoikeudesta (prokura) vastaava henkilö Tarjoaja nimeää vastuuhenkilön, jolla on sopimuksen allekirjoitusoikeus.		Liikesalaisuus						Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Nimi		Liikesalaisuus		Mohammad Shahidehnia		Erika Grönmark		Liikesalaisuus		Kale Shiwan		Liikesalaisuus	
Sähköpostiosoite		Liikesalaisuus		pohjoissavon.t ulkkikeskus@ gmail.com		erika.gronmar k@semantix.c om		Liikesalaisuus		hallinto@tultra .fi		Liikesalaisuus	
Mobiilinumero		Liikesalaisuus		040 960 3289		+3585053671 93		Liikesalaisuus		0442564085		Liikesalaisuus	
Nimi						Teemu Tenhunen							
Sähköpostiosoite						teemu.tenhun en@semantix. com							
Mobiilinumero						+3584474418 05							
Sopimuksesta ja sopimuskauden toiminnasta vastaava henkilö Tarjoaja nimeää vastuuhenkilön, jonka kanssa hoidetaan sopimuskauden aikaisia toimia ja sopimukseen liittyvää yhteydenpitoa.		Liikesalaisuus						Liikesalaisuus				Liikesalaisuus	
Nimi		Liikesalaisuus		Mohammad Shahidehnia		Sopimusyhtey shenkilö: Emmi Christensen		Liikesalaisuus		Kaziwa Shiwan		Liikesalaisuus	
Sähköpostiosoite		Liikesalaisuus		pohjoissavon.t ulkkikeskus@ gmail.com		kipailutus@se mantix.fi		Liikesalaisuus		kaziwa.shiwan @tultra.fi		Liikesalaisuus	
Puhelinnumero		Liikesalaisuus		0409603289		0503141996		Liikesalaisuus		0442564085		Liikesalaisuus	
Nimi						Vastuullinen yhteyshenkilö (vastaa sopimuksen mukaisesta palvelutuotannosta): Erika Grönmark							

Sähköpostiosoite						erika.gronmark@semantix.com						
Puhelinnumero						0505367193						
Laskutuksesta vastaava henkilö Tarjoaja nimeää vastuuhenkilön, johon voidaan ottaa yhteyttä laskutukseen liittyvissä tilanteissa.		Liikesalaisuus						Liikesalaisuus			Liikesalaisuus	
Nimi		Liikesalaisuus		Kirsi Shahidehnia		Rami Mattila		Liikesalaisuus		Maisa Saarela	Liikesalaisuus	
Sähköpostiosoite		Liikesalaisuus		pohjoissavon.tulkkikeskus@gmail.com		invoice@semantix.fi		Liikesalaisuus		laskutus@tultra.fi	Liikesalaisuus	
Puhelinnumero		Liikesalaisuus		0401847500		+358 10 346 7500		Liikesalaisuus		0105747130	Liikesalaisuus	
Komissioraportoinnista vastaava henkilö Tarjoaja nimeää vastuuhenkilön, johon voidaan ottaa yhteyttä komissioraportointiin ja komissiolaskutukseen liittyvissä tilanteissa.		Liikesalaisuus						Liikesalaisuus			Liikesalaisuus	
Nimi		Liikesalaisuus		Kirsi Shahidehnia		Rami Mattila		Liikesalaisuus		Maisa Saarela	Liikesalaisuus	
Sähköpostiosoite		Liikesalaisuus		pohjoissavon.tulkkikeskus@gmail.com		invoice@semantix.fi		Liikesalaisuus		laskutus@tultra.fi	Liikesalaisuus	
Puhelinnumero		Liikesalaisuus		0401847500		+358 10 346 7500		Liikesalaisuus		0105747130	Liikesalaisuus	